



## 1. Produkteinführung: CEMO 10692

Diese Systeme mit einer Kapazität von 80 l bieten große Zeitersparnis und Leichtigkeit durch Teleskoptrichter an der Maschine. Zusätzlich betreibt das Ölabflusssystem mit Luft in Modell 4290

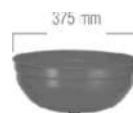


# Ölablasshähne

## Betriebs- und Wartungsanweisungen

### Standard:

7902  
Trichter

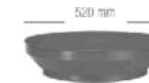


### Optional:

2095  
Luftkupplung



7903  
Trichter



### Eigenschaften:

Model	Betriebsgrundregel	Abgabedruck	Kapazität	cm	kg
10692	Luftbetrieben	0,5 Bar	80 Lt.	48x48x103	25

### Index

1. Produkteinführung
2. Sicherheitsregeln und Warnungen
3. Montage - und Bedienungsanleitungen
4. Warnung
5. Was im Ausfall zu tun
6. Technische Zeichnung
7. Stückliste
8. Kundendienst
9. Zertifikate
10. Kontaktinformation

## 2. Sicherheitsregeln und Warnungen



Tragen Sie bitte Ihre Sicherheitsausrüstung, bevor Sie Ihre Maschine benutzen.



Öl im Inneren des Tanks kann im Kontakt mit der Haut Hautbeschädigungen verursachen.



Achten Sie bitte auf den glatten Fußboden während die Schmierung.



Richten Sie bitte nicht das in der Maschine verwendete Öl in irgendeiner Weise zu Lebewesen.



Schweißen Sie bitte nicht auf der Metallteile der Maschine



Bauen Sie bitte nicht die Teile auf der Maschine ohne Genehmigung der Hersteller aus.



Schlagen Sie bitte nicht auf dem Gerät mit einem harten Gegenstand, wenn das Gerät nicht funktioniert.



Verwenden Sie keine Materialien mit dem Gerät mit Ausnahme der Teile im Absatz Optionen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.



CEMO ist nicht verantwortlich für Ausfälle, Verletzungen durch Nichteinhaltung der Sicherheitsregeln und Warnungen.

## 3. Montage- und Bedienungsanleitungen

### Für Ölabblass:

- Kalibrieren Sie die Höhe des Trichters gemäß dem Werkzeug oder dem Gerät für Ölabblass.
- Öffnen Sie das Ventil am Boden des Trichters.
- Öffnen Sie die Ölabblassschraube des Werkzeuges oder des Geräts für Ölabblass.
- Warten Sie auf den Ölabblass und schließen Sie das Ventil nach dem Ölabblassprozess.



Bild 1



Bild 2

### Um das im Tank akkumulierte Öl, zu entladen:

- Stellen Sie sicher, dass alle Ventile geschlossen sind.
- Führen Sie die Luftverbindung durch die eingekerbte Seite der Luftansaugung wie im Bild 1.
- Öffnen Sie das im Bild 1 gezeigte Ventil.
- Schließen Sie das Ventil, wenn der Wert auf dem Druckmesser 0,5 bar erreicht.
- Befestigen Sie den im Bild 2 gezeigte Ölabblassschlauch an der Stelle, wo Sie Altöl speichern.
- Öffnen Sie das im Bild 2 gezeigte Ventil und beenden Sie den Ölabblassprozess.

### Pflichten des Kunden

Lesen Sie sich die Betriebsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zu verwenden beginnen.

Der Kunde muss eine Bedienungsperson, die ausreichende Ausbildung und Kenntnisse hat, für den Pumpenbetrieb haben.

Der Kunde muss die notwendigen Maßnahmen bei der Ölwechse und Ölabblass für Umweltsicherheit ergreifen.

Der Kunde muss das Produkt in Übereinstimmung mit dem vorgesehenen Zweck verwenden. Ihre Geräte, die mit geänderten Werkseinstellungen oder mit einem anderen Material außer der genannten Materialien verwendet ist, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

## 4. Wartung

- Die Pumpe muss täglich gereinigt werden.
- Verwenden Sie niemals Benzin und Benzinprodukte bei der Reinigung
- Lose Verbindungen müssen angezogen werden
- Passen Sie auf, wenn Sie Ihr Schmierungsgerät auf unebenen Boden verwenden. (Räder können in harten Aktionen zerbrochen werden.)
- Verwenden Sie Ihre Schmierungsgerät nicht mit Produkte wie Lösungsmittel, Benzin, usw. (Ausfälle wegen Lösungsmittel, Benzin, aggressiver Flüssigkeiten werden nicht durch die Garantie abgedeckt.)
- Wartungs- oder Betriebspersonal der Pumpe soll kompetent und ausgebildet sein.
- Der Betreiber muss die Zuständigkeiten und Befugnisse des Personals beschreiben. Wenn es Punkte, die Personal nicht sicher, gibt, muss das Personal Ausbildung vom Hersteller anfordern.
- Ihre Pumpe ist auf Herstellungsfehler für 2 Jahren in der Gewährleistung. Ausfälle durch Nichteinhaltung der Bedienungsanleitungen und Wartungsanweisungen werden nicht durch die Garantie abgedeckt. Die Lebensdauer Ihrer Pumpe ist 8 Jahren.
- Wenn die Lebensdauer Ihrer Pumpe abgelaufen ist, entsorgen Sie Ihre Pumpe nach gemäß den Verfahren angegeben durch behördlichen Stellen.

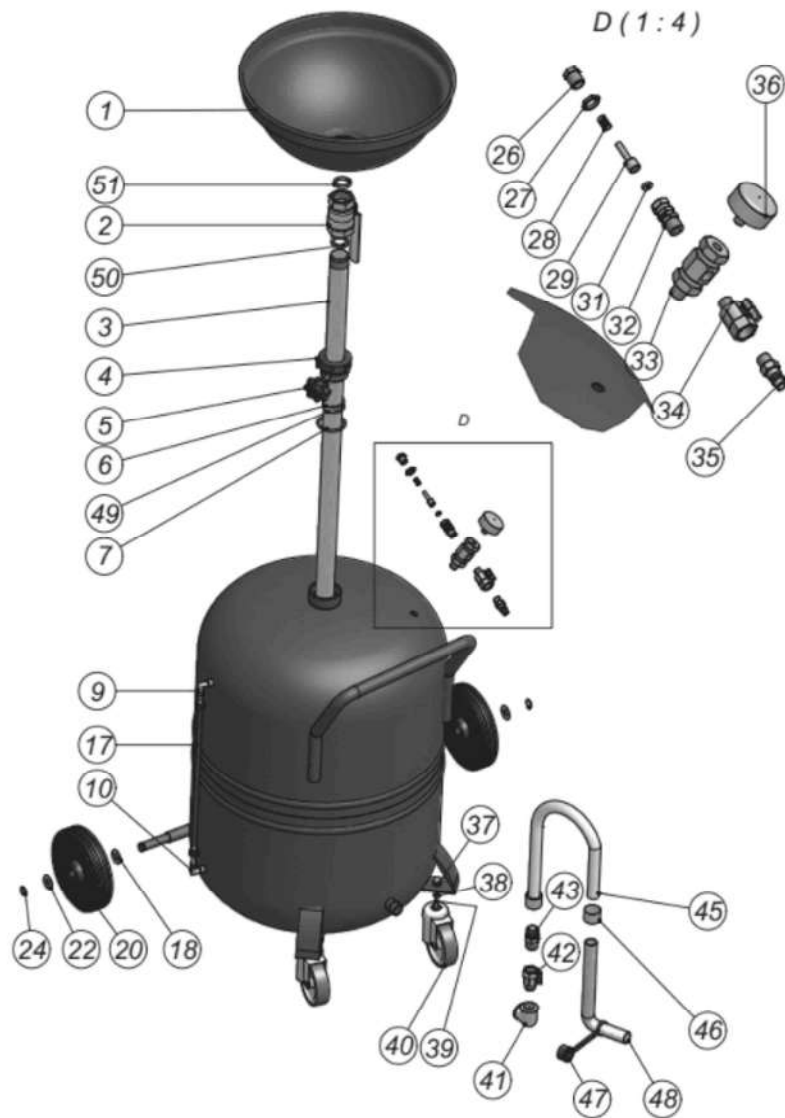
## 5. Was im Ausfall zu tun

Öl im Tank wird nicht aus dem Tank abgelassen.	Stellen Sie sicher, dass das Mini-Ventil unter dem Druckmesser offen ist und es im Tank Luft gibt. Öffnen Sie das Ventil unter dem Ölablassschlauch.	Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
--	--	--

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn die Teile ohne Zustimmung von autorisierten Service ersetzt werden, wird die Pumpe außer Garantie.

## 6. Technische Zeichnung



## 7. Stückliste

NO	DESCRIPTION
1	FUNNEL
2	VALVE
3	PIPE
4	BUNG ADAPTER
5	BAKALITE BOULON
6	ORING
7	ORING
8	TANK
9	COUDE JAUNE
10	COUDE JAUNE
11	ADAPTER
12	ADAPTER
13	ORING
14	ORING
15	NUT
16	NUT
17	HOSE
18	WASHER
19	WASHER
20	WHEEL
21	WHEEL
22	WASHER
23	WASHER
24	SEGMENT
25	SEGMENT
26	NIPPLE
27	NUT
28	SPRING
29	SAFETY ROD
30	SOCKET
31	SEAL
32	SAFETY VALVE BODY
33	AIR SYSTEM BODY
34	PRESSURE GAUGE
35	MINBALL VALVE
36	AIR INLET NIPPLE
37	NUT
38	RONDELLA
39	BOLT
40	WHEEL
41	ELBOW
42	MINBALL VALVE
43	ADAPTER
44	CLAMP
45	HOSE
46	CLAMP
47	STOPPER
48	OUTPUT PIPE
49	ORING
50	NYLON SEAL
51	NYLON SEAL

## 8. Kundendienst

CEMO	
<b>A</b>	Working Type : .....
<b>B</b>	Capacity : .....
<b>C</b>	Hose Length : .....
<b>D</b>	Weight : .....
<b>SERIAL NO :</b> .....	

### Typenschild des Produkts

- A: zeigt die Betriebsweise der Pumpe.  
 B: zeigt die Kapazitäten der Tank und Dose.  
 C: zeigt die Schlauchlänge der Pumpe.  
 D: Es ist das Leergewicht der Pumpe ohne Öl.  
 E: zeigt die Seriennummer der Pumpe.

Sie müssen eine Rechnung vorlegen, um Garantie für das Produkt zu nützen.

Wenn es keine Rechnung gibt, geben Sie bitte die Seriennummer der Pumpe.

Nutzungsdauer ist 8 Jahre.

## 9. Zertifikate

EC DECLARATION OF CONFORMITY FOLLOWING THE EUROPEAN DIRECTIVES 2006/42/EC MACHINERY SAFETY 2006/42/AT MAKİNA EMNİYETİ YÖNETMELİĞİ'NE GÖRE AT UYGUNLUK BEYANI	
<b>Manufacturer Üretici</b>	GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
<b>Address Adresi</b>	Saray Mahallesi, Site Yolu Caddesi Naya Sokak No : 15 Ümraniye / İstanbul - TÜRKİYE
<b>Phone, Fax (Tel, Faks)</b>	+90 216 634 48 10 +90 216 634 48 14
<b>Web</b>	<a href="http://www.gulersan.com">www.gulersan.com</a>
<b>E-mail (E-posta)</b>	<a href="mailto:gulersan@gulersan.com">gulersan@gulersan.com</a>
<b>Authorised person to compile the relevant technical documentation Teknik dosyaya hazırlamakta yetkili olan ve Türkiye'de yerleşik kişinin adı ve adresi</b>	UĞUR HÜSEYİN GÜLER Saray Mahallesi, Site Yolu Caddesi Naya Sokak No : 15 Ümraniye / İstanbul - TÜRKİYE
<b>Product description Ürün tanımı</b>	OIL DRAINERS
<b>Model numbers Model numaraları</b>	YAĞ BOŞALTIMA KOVALARI 4290, 4300, 4230, 4250, 4295.20, 4295.40
herewith declare that the product OIL DRAINERS is in conformity with the provisions of the following essential requirements of EC Directives and standards when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation Yukarıda tarifli yapılan ürünümüz olan YAĞ BOŞALTIMA KOVALARI aşağıda belirtilen Avrupa Topuluğu (AT) tarafından yayınlanmış olan ilgili Avrupa Topuluğu (AT) direktiflerinin ve standartlarının temel sağlık ve güvenlik gerekliklerini karşıladığını beyan ederiz.	
<b>European directive(s) İlgili AT direktifleri</b>	Machinery Safety Directive (2006/42/EC) Makine Emniyeti Yönetmeliği (2006/42/AT)
<b>European standart(s) İlgili AT standartları</b>	EN ISO 12100:2010
<b>CE</b>	
<b>For and on behalf of the GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ. ; GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ. adına; Signature İmza</b>	
	
	
<small>GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ. Etiler Mah. Site Yolu Naya Sok. No:15 Ümraniye / İST. Tel: +90 216 634 48 10 / Faks: +90 216 634 48 14 V.D: TÜRKİYE / F: 190003067 / <a href="mailto:gulersan@gulersan.com">gulersan@gulersan.com</a> <a href="http://www.gulersan.com">www.gulersan.com</a> / <a href="http://www.hidrostatik.com">www.hidrostatik.com</a></small>	
<b>UĞUR HÜSEYİN GÜLER, General Manager (Genel Müdür)</b>	
<b>Issued in (Yayınlanma yeri): İSTANBUL / TÜRKİYE</b>	<b>Issue date (Yayınlanma tarihi): 01.01.2015</b>

## 10. Kontaktinformation

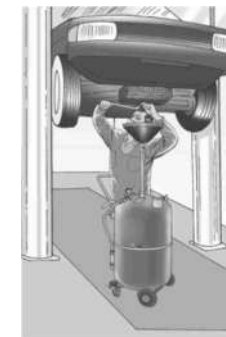
CEMO GMBH

In den Backenländern 5 71384 Weinstadt

T : +49 7151 9636 43

F : +49 7151 9636 91

[kontakt@cemo.de](mailto:kontakt@cemo.de)



# Gravity Oil Drainers

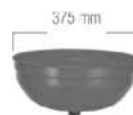
## Use and Maintenance Instructions

1. Product Introduction
2. Safety Rules & Warnings
3. Assembly & Use Instructions
4. Maintenance
5. Troubleshooting
6. Technical Drawing
7. Spare Parts List
8. After Sales Service
9. Certificate
10. Contact Info

### 1. Product Introduction: CEMO 10692

These systems having 80l capacity provide big time saving and make it easy thanks to the telescopic funnel. Additionally, it is easy to empty it using air pressure.

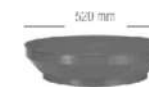
Standard:  
7902  
Funnel



Optional:  
2095  
Air coupling



7903  
Funnel



Properties:

Model	Working Principle	Discharge Pressure	Capacity	cm	kg
10692	Air operated	0,5 Bar	80 Lt.	48x48x103	25

## 2. Safety Rules & Warnings



Wear safety equipment before using this machine



Oil inside this tank can cause damages to the skin..



Be careful for slippery floor when working with this machine..



Never spray the content of this tank on a person.



Never weld the metal parts of this machine



Do not disassemble parts of this machine w/o authorization of the manufacturers or authorized services.



Never hit this machine with any tool when it is not working.



Use only original parts.



CEMO is not responsible in case of disrespect of any of the warnings and safety rules above.

## 3. Assembly & Use Instructions

### To drain oil:

- Set the funnel height according to the car on the lift.
- Open the ball valve located under the funnel.
- Open and remove the oil plug from the vehicle. Oil will start draining.
- Wait until oil has completely drained out of the motor, close and tighten the oil plug and close the valve under the funnel.



Pict. 1



Pict. 2

### To empty the device's tank from used oil:

- Make sure that all valves are closed.
- Connect the air hose to the coupling showed on picture 1.
- Open the valve shown on the picture 1.
- Close that valve when the manometer shows 0,5 bar.
- Place the hose shown on picture 2 in the tank receiving the used oil.
- Open the valve shown on picture 2 until the tank is empty – close then the valve.

### Customers obligations

Before using the device, read carefully this manual.

The customer must have trained staff with equipment knowledge to use this equipment.

The customer must take the necessary measures for safety and environment when using this device.

This device can only be used to drain oil, do not use it for other liquids or applications.



## 4. Maintenance

- Clean the pump daily.
- Do not use gasoline or solvents when cleaning.
- Check hose and connections daily
- Pay attention when driving on uneven ground.
- Do not use the device with gasoline, solvents, aggressive liquids – doing this would void the warranty.
- The operator working with the device must be qualified and trained.
- The company manager must organize training on how to use this device for all operators having to use it.
- Warranty period is 2 year by law. Malfunctions due to misuse or abuse, not respecting this manual, void the warranty. Lifetime of this product is 8 years.
- When the lifetime is over, the device must be trashed respecting local regulations.

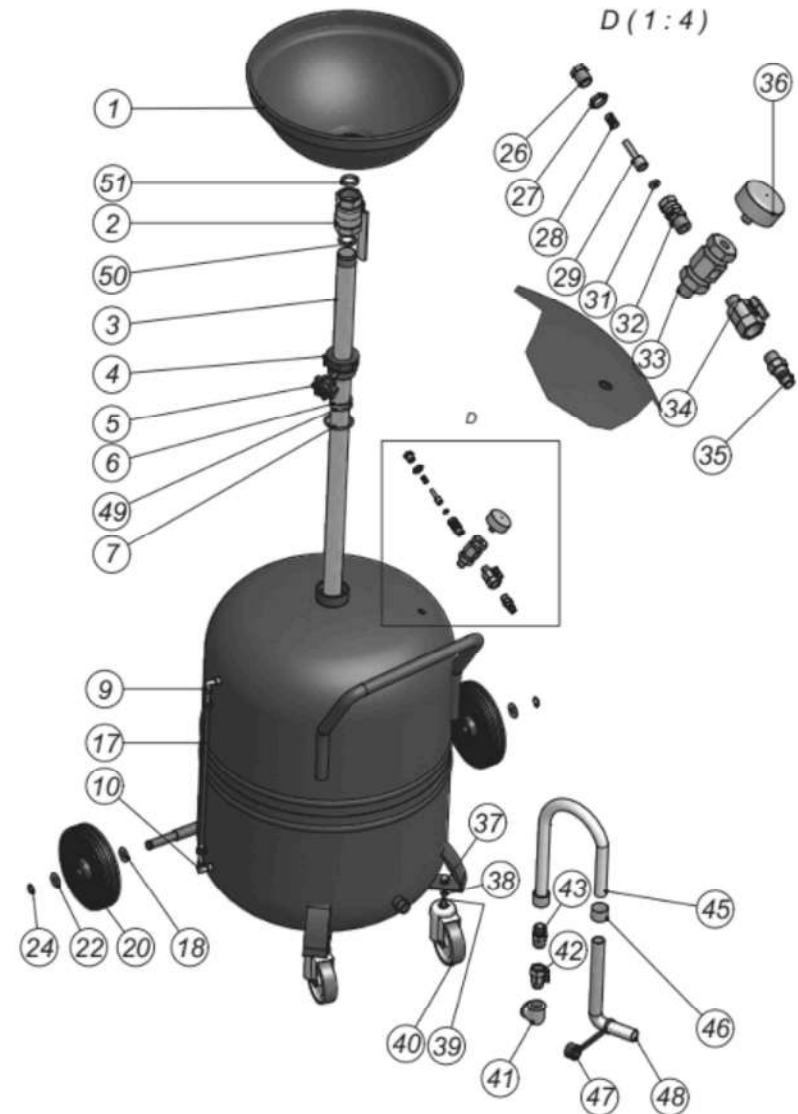
## 5. Troubleshooting

<p>Cannot empty the tank from its oil.</p>	<p>Make sure that the ball valve for air pressure is open and that air enters in the tank.</p> <p>Make sure the oil ball valve is open at the oil discharge hose.</p>	<p>When that does not solve the problem, refer to the supplier after sales service.</p>
--	---	---

When the problem is not solved refer to supplier after sales service..

If the product has been altered or changed without authorization of the supplier, warranty is void.

## 6. Technical drawing



## 7. Spare parts list

NO	DESCRIPTION
1	FUNNEL
2	VALVE
3	PIPE
4	BUNG ADAPTER
5	BAKALITE BOULON
6	ORING
7	ORING
8	TANK
9	COUDE JAUNE
10	COUDE JAUNE
11	ADAPTER
12	ADAPTER
13	ORING
14	ORING
15	NUT
16	NUT
17	HOSE
18	WASHER
19	WASHER
20	WHEEL
21	WHEEL
22	WASHER
23	WASHER
24	SEGMENT
25	SEGMENT
26	NIPPLE
27	NUT
28	SPRING
29	SAFETY ROD
30	SOCKET
31	SEAL
32	SAFETY VALVE BODY
33	AIR SYSTEM BODY
34	PRESSURE GAUGE
35	MINBALL VALVE
36	AIR INLET NIPPLE
37	NUT
38	RONDELLA
39	BOLT
40	WHEEL
41	ELBOW
42	MINBALL VALVE
43	ADAPTER
44	CLAMP
45	HOSE
46	CLAMP
47	STOPPER
48	OUTPUT PIPE
49	ORING
50	NYLON SEAL
51	NYLON SEAL

## 8. After sales services

The image shows a grey rectangular sticker with the CEMO logo at the top. Below the logo, there are four rows of information labeled A, B, C, and D. Each row has a label on the left, a vertical ellipsis in the middle, and a dotted line on the right for input. To the right of these fields are several logos: a PRAS logo, a CE mark, and a diagram of a device. At the bottom right, there is a field labeled 'SERIAL NO : ' followed by a vertical ellipsis and a dotted line, and a small 'E' label to its right.

### *Product CE Sticker*

- A: Device working type.
- B: Tank and funnel capacity.
- C: Hose length.
- D: Weight when tank is empty.
- E: Serial number of the device.

To apply for warranty, you must provide the purchase invoice.

When there is no invoice, you need to provide the supplier with the device serial number.

Product lifetime is 8 years.

## 9. Certificate

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**FOLLOWING THE EUROPEAN DIRECTIVES**  
**2006/42/EC MACHINERY SAFETY**  
*2006/42/AT MAKİNA EMNİYETİ YÖNETMELİĞİ'NE GÖRE*  
*AT UYGUNLUK BEYANI*

<b>Manufacturer</b> <i>Üretici</i>	<b>GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.</b>
<b>Address</b> <i>Adresi</i>	<b>Saray Mahallesi, Site Yolu Caddesi Naya Sokak</b> <b>No : 15 Ümraniye / İstanbul - TÜRKİYE</b>
<b>Phone, Fax</b> <i>(Tel, Faks)</i>	<b>+90 216 634 48 10</b> <b>+90 216 634 48 14</b>
<b>Web</b>	<a href="http://www.gulersan.com">www.gulersan.com</a>
<b>E-mail</b> <i>(E-posta)</i>	<a href="mailto:gulersan@gulersan.com">gulersan@gulersan.com</a>
<b>Authorised person to compile the relevant technical documentation</b> <i>Teknik dosyayı hazırlamakta yetkili olan ve Türkiye'de yerleşik kişinin adı ve adresi</i>	<b>UĞUR HÜSEYİN GÜLER</b> <b>Saray Mahallesi, Site Yolu Caddesi Naya Sokak</b> <b>No : 15 Ümraniye / İstanbul - TÜRKİYE</b>
<b>Product description</b> <i>Ürün tanımı</i>	<b>OIL DRAINERS</b> <b>YAĞ BOŞALTIMA KOVALARI</b>
<b>Model numbers</b> <i>Model numaraları</i>	<b>4290, 4300, 4230, 4250, 4295.20, 4295.40</b>

herewith declare that the product  
**OIL DRAINERS**  
is in conformity with the provisions of the following essential requirements of EC Directives and standards when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation

*Yukarıda tarif yapılan ürünümüz olan YAĞ BOŞALTIMA KOVALARI aşağıda belirtilen Avrupa Topluluğu (AT) tarafından yayınlanmış olan ilgili Avrupa Topluluğu (AT) direktiflerinin ve standartlarının temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerini karşıladığını beyan ederiz.*

<b>European directive(s)</b> <i>İlgili AT direktifleri</i>	<b>Machinery Safety Directive (2006/42/EC)</b> <b>Makine Emniyeti Yönetmeliği (2006/42/AT)</b>
<b>European standart(s)</b> <i>İlgili AT standartları</i>	<b>EN ISO 12100:2010</b>

For and on behalf of the **GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**;  
**GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ. adına;**  
**Signature**  
*İmza*

  
GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.  
Etiler Mah. Site Yolu Topya Sok. No: 15 Ümraniye / İstanbul  
Tic. Sic. No: 215 634 48 10 / Fax: +90 216 634 48 14  
V.D. : ÜMRANİYE / 41900320007 / gulersan@gulersan.com  
www.gulersan.com www.trndevstat.com

**UĞUR HÜSEYİN GÜLER, General Manager (Genel Müdür)**  
**Issued in (Yayınlanma yeri): İSTANBUL / TÜRKİYE** **Issue date (Yayınlanma tarihi): 01.01.2015**

## 10. Contact Info

CEMO GMBH  
In den Backenländern 5 71384 Weinstadt

T : +49 7151 9636 43

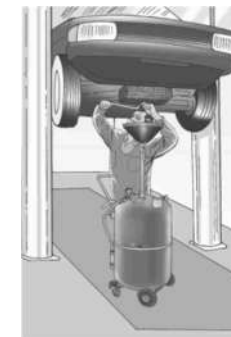
F : +49 7151 9636 91

kontakt@cemo.de



## 1. Présentation du produit : Récupérateur d'huile par gravité réf CEMO 10692

Ce récupérateur par gravité permet de collecter jusqu'à 80 litres d'huile de vidange. La position du bol de récupérateur peut être ajustée avec le tube télescopique. De plus, le réservoir d'huile usée peut être vidangé en le connectant au réseau d'air comprimé.



# Récupérateur d'huile par gravité

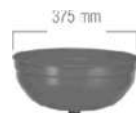
## Mode d'emploi et de maintenance

### Sommaire

1. Présentation du produit
2. Avertissements & règles de sécurité
3. Instructions d'installation et d'emploi
4. Maintenance
5. Les actions en cas de panne
6. Eclaté du produit
7. Liste des pièces détachées
8. Service après-vente
9. Certificat
10. Informations de contact

#### Standard:

7902  
Bol récupérateur

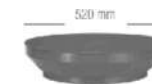


#### Optionnel:

2095  
Raccord rapide air comprimé



7903  
Bol récupérateur



#### Propriétés:

Modèle	Principe de fonctionnement	Pression pour vider l'huile	Capacité	cm	kg
10692	Air operated	0,5 Bar	80 Lt.	48x48x103	25

## 2. Avertissements & règles de sécurité



Avant de commencer à utiliser votre machine, portez votre équipement de sécurité.



Evitez tout contact direct de la graisse avec la peau.



Attention au risque de chute provoqué par de l'huile restée au sol.



Ne pas projeter de l'huile en direction ou à proximité d'une personne.



Ne jamais souder sur les pièces métalliques qui se trouvent sur la machine.



Ne pas retirer les parties qui se trouvent sur la machine sans demander l'avis et l'accord du fabricant



Ne pas frapper l'appareil pour essayer de le faire fonctionner.



N'utilisez que le matériel fournis avec votre appareil. Utilisez uniquement des pièces de recharge d'origine.



La société CEMO n'est pas responsable des dysfonctionnements et des blessures qui peuvent survenir en cas de non-respect des règles de sécurité et des avertissements mentionnés ci-dessus.

## 3. Instructions d'installation et d'emploi

### Pour la vidange d'huile :

- Réglez la position du bol récupérateur sous le carter moteur à l'aide de la vis de blocage à bouton.
- Ouvrir la vanne située sous le bol récupérateur.
- Dévisser le bouchon de carter moteur
- Laisser couler l'huile moteur dans le bol récupérateur jusqu'à ce que plus rien ne coule.
- Fermer la vanne sous le bol et remonter le bouchon de carter moteur



Fig. 1



Fig. 2

### Pour vidanger l'huile usée contenue dans le réservoir :

- Vérifier que toutes les vannes de l'appareil sont fermées
- Comme montré en figure 1, raccorder l'alimentation d'air de l'appareil sur le réseau d'air comprimé.
- Ouvrir la vanne d'alimentation d'air situé devant le manomètre (figure 1).
- Quand le manomètre indique 0.5 bar, refermer la vanne d'alimentation d'air et déconnecter l'appareil du réseau d'air comprimé.
- Déboucher et placer le bec du flexible de vidange dans un récipient collecteur des huiles usées (voir figure 2)
- Ouvrir la vanne de vidange situé en bas du réservoir, au départ du flexible de vidange (voir figure 2)

### Les obligations du client

- Lire soigneusement le présent manuel avant de commencer à utiliser le produit.
- Pour faire fonctionner l'appareil, le client doit connaître suffisamment le fonctionnement du produit.
- Le client doit prendre les mesures nécessaires pour ne pas polluer et utiliser l'appareil en toute sécurité.
- Le client doit utiliser le produit conformément à son usage initial. Ce produit est destiné à la récupération des huiles de moteur usées. La défaillance de l'appareil résultant d'un usage non prévu est de la responsabilité du client et n'est pas couvert par la garantie.

## 4. Maintenance

- L'appareil doit être nettoyé chaque jour.
- Ne jamais utiliser l'essence et ses dérivés pour le nettoyage.
- Les tuyaux d'huile et ses raccords doivent être vérifiés chaque jour.
- Si des connexions sont desserrées, elles doivent être resserrées immédiatement.
- Faites attention à votre appareil lors du déplacement sur des sols endommagés. (Il peut survenir des pertes de contact sol/roues pendant les déplacements)
- N'utiliser pas votre appareil avec des produits tels que l'essence et les solvants. (La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation des produits tels que l'essence, les solvants et les liquides agressifs).
- N'utilisez pas des pièces qui ne sont pas d'origine, et les pièces non inclus dans la liste des options.
- Le personnel de maintenance de l'appareil doit être qualifié.
- L'utilisation de l'appareil est de la responsabilité des opérateurs. En cas de besoin, il peut demander le support technique du fournisseur de l'appareil.
- La garantie contre les défauts de fabrication est de deux ans. Le non-respect des instructions d'utilisation ne sera pas couvert par la garantie. La durée de vie de l'appareil est de 8 ans.
- A l'issue de la durée de vie du produit, éliminer l'appareil en respectant les règles environnementales en vigueur.

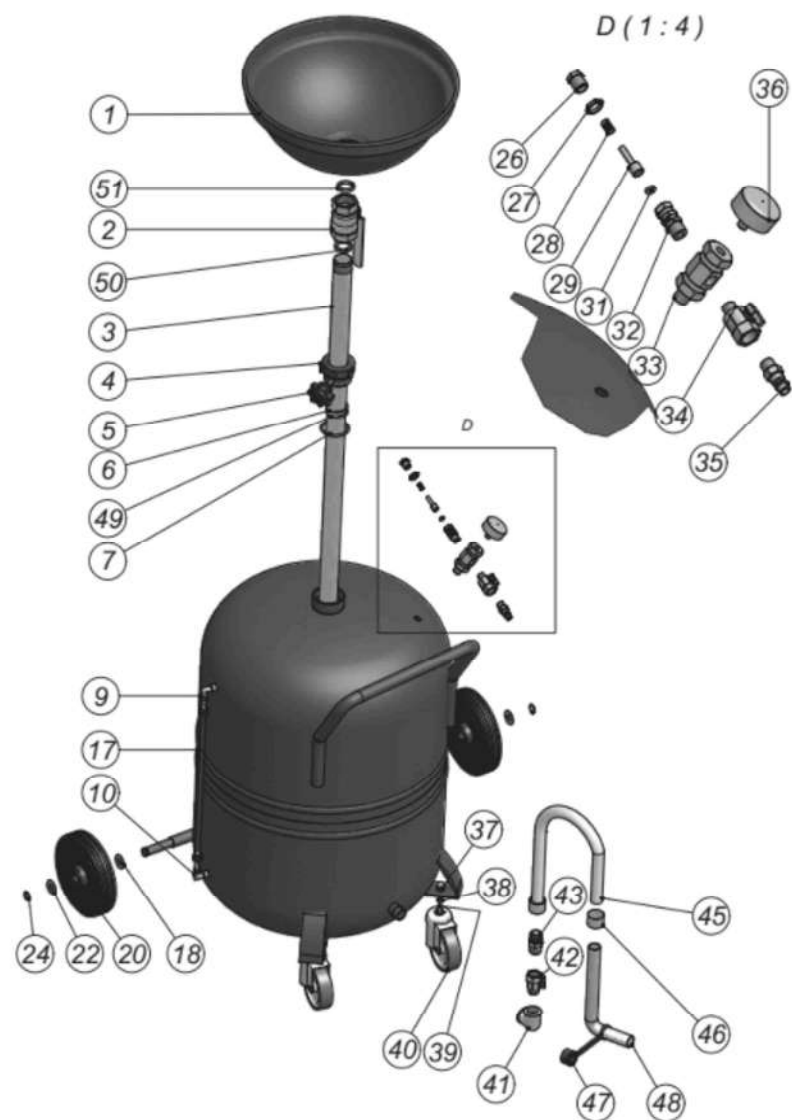
## 5. Les actions en cas de panne

L'huile dans le réservoir ne se vide pas	Assurez-vous que la mini vanne sous le manomètre est ouverte et que l'appareil est bien alimenté en air comprimé.  Ouvrir la vanne du flexible de décharge d'huile	Si le problème persiste, contacter votre fournisseur.
--	--	---

Si le problème persiste, contacter votre fournisseur.

En cas de modification technique de l'appareil sans consultation du fabricant, il n'est plus couvert pas la garantie.


## 6. Eclaté du produit





## 7. Liste des pièces détachées

NO	DESCRIPTION
1	ENTONNOIR
2	VANNE À SPHÈRE
3	TUYAU
4	ADAPTATEUR DE FÛT
5	BOULON BACKELITE
6	ORING
7	ORING
8	RESERVOIR
9	COUDE
10	COUDE
11	ADAPTATEUR
12	ADAPTATEUR
13	ORING
14	ORING
15	ECROU
16	ECROU
17	TUYAU DE NIVEAU
18	RONDELLE DE ROUE
19	RONDELLE DE ROUE
20	ROUES
21	ROUES
22	RONDELLE DE ROUE
23	RONDELLE DE ROUE
24	SEGMENT
25	SEGMENT
26	NIPPLE
27	ECROU
28	RESSORT
29	AXE DE SÉCURITÉ
30	DOUILLE
31	JOINT
32	CORPS DE VALVE DE SÉCURITÉ
33	CORPS DE VALVE D'AIR
34	INDICATEUR DE PRESSION
35	SOUPAPE
36	ENTRÉE D'AIR
37	ECROU
38	RONDELLE
39	BOULON
40	ROUES
41	COUDE JAUNE
42	SOUPAPE
43	ADAPTEUR
44	JOINT
45	TUYAU
46	JOINT
47	BOUCHON
48	SORTIE PIPE
49	ORING
50	JOINT NYLON
51	JOINT NYLON

## 8. Service après-vente



<b>A</b>	Working Type	:	.....	  <b>SERIAL NO :</b>	<b>E</b>
<b>B</b>	Capacity	:	.....		
<b>C</b>	Hose Length	:	.....		
<b>D</b>	Weight	:	.....		

### Étiquette CE

A : Type de fonctionnement:

B : Capacité de la cuve et du bol.

C : Longueur du tuyau

D : Poids à vide

E : Numéro de série de l'appareil

La présentation de la facture est indispensable pour bénéficier de la garantie.

Indiquer également le numéro de la série de l'appareil s'il n'y a pas de numéro de facture.

La durée de vie du produit est 8 ans.

## 9. Certificat

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**FOLLOWING THE EUROPEAN DIRECTIVES**  
**2006/42/EC MACHINERY SAFETY**  
*2006/42/AT MAKİNA EMNİYETİ YÖNETMELİĞİ'NE GÖRE*  
*AT UYGUNLUK BEYANI*

<b>Manufacturer</b> <i>Üretici</i>	<b>GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.</b>
<b>Address</b> <i>Adresi</i>	<b>Saray Mahallesi, Site Yolu Caddesi Naya Sokak</b> <b>No : 15 Ümraniye / İstanbul - TÜRKİYE</b>
<b>Phone, Fax</b> <i>(Tel, Faks)</i>	<b>+90 216 634 48 10</b> <b>+90 216 634 48 14</b>
<b>Web</b>	<a href="http://www.gulersan.com">www.gulersan.com</a>
<b>E-mail</b> <i>(E-posta)</i>	<a href="mailto:gulersan@gulersan.com">gulersan@gulersan.com</a>
<b>Authorised person to compile the relevant technical documentation</b> <i>Teknik dosyayı hazırlamakta yetkili olan ve Türkiye'de yerleşik kişinin adı ve adresi</i>	<b>UĞUR HÜSEYİN GÜLER</b> <b>Saray Mahallesi, Site Yolu Caddesi Naya Sokak</b> <b>No : 15 Ümraniye / İstanbul - TÜRKİYE</b>
<b>Product description</b> <i>Ürün tanımı</i>	<b>OIL DRAINERS</b> <b>YAĞ BOŞALTIMA KOVALARI</b>
<b>Model numbers</b> <i>Model numaraları</i>	<b>4290, 4300, 4230, 4250, 4295.20, 4295.40</b>

herewith declare that the product  
**OIL DRAINERS**  
is in conformity with the provisions of the following essential requirements of EC Directives and standards when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation

*Yukarıda tarifli yapılan ürünümüz olan YAĞ BOŞALTIMA KOVALARI aşağıda belirtilen Avrupa Topluluğu (AT) tarafından yayınlanmış olan ilgili Avrupa Topluluğu (AT) direktiflerinin ve standartlarının temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerini karşıladığını beyan ederiz.*

<b>European directive(s)</b> <i>İlgili AT direktifleri</i>	<b>Machinery Safety Directive (2006/42/EC)</b> <b>Makine Emniyeti Yönetmeliği (2006/42/AT)</b>
<b>European standart(s)</b> <i>İlgili AT standartları</i>	<b>EN ISO 12100:2010</b>

For and on behalf of the **GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**;  
**GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ. adına;**  
**Signature**  
*İmza*

  
GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.  
Etiler Mah. Site Yolu Topya Sok. No: 15 Ümraniye / İST.  
Tic. Sic. No: 216 634 48 10 / Faks: +90 216 634 48 14  
V.D. : ÜMRANIYE / 4190032000 / gulersan@gulersan.com  
www.gulersan.com www.trndevstat.com

**UĞUR HÜSEYİN GÜLER, General Manager (Genel Müdür)**  
**Issued in (Yayınlanma yeri): İSTANBUL / TÜRKİYE** **Issue date (Yayınlanma tarihi): 01.01.2015**

## 10. Informations de contact

CEMO France

198 Allée de la Croix des Hormes 69250  
MONTANAY  
FRANCE

T : 04 37 26 26 26

F : 04 37 26 26 36

contact@cemofrance.fr